



Professional GAS 35 M AFC

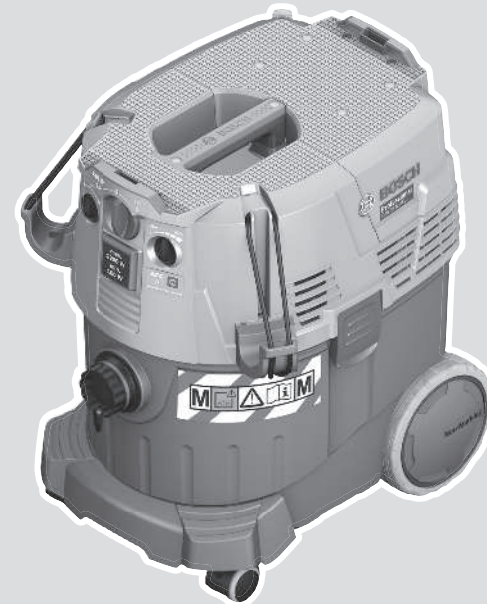
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7ZD (2025.08) T / 19



1 609 92A 7ZD

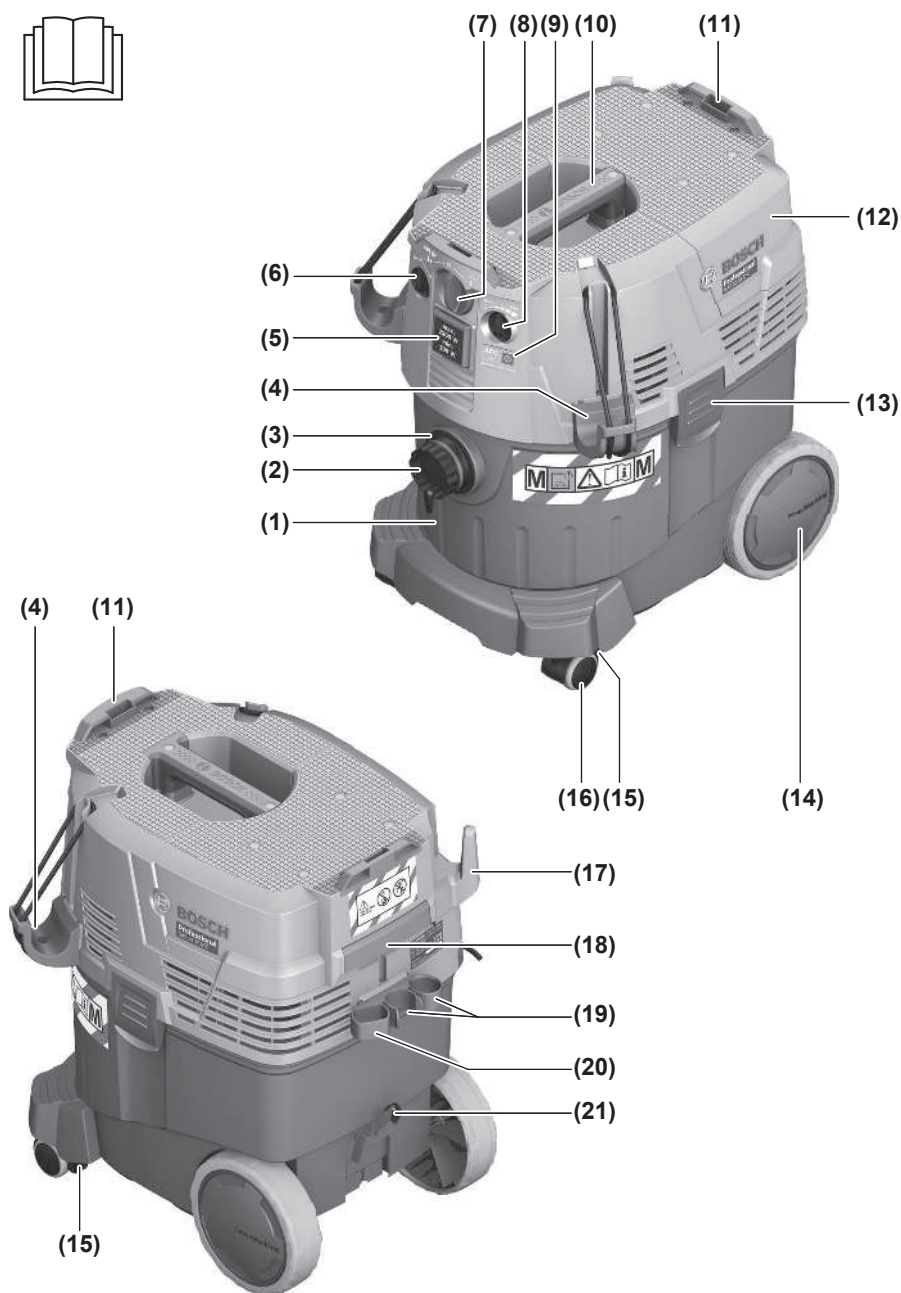


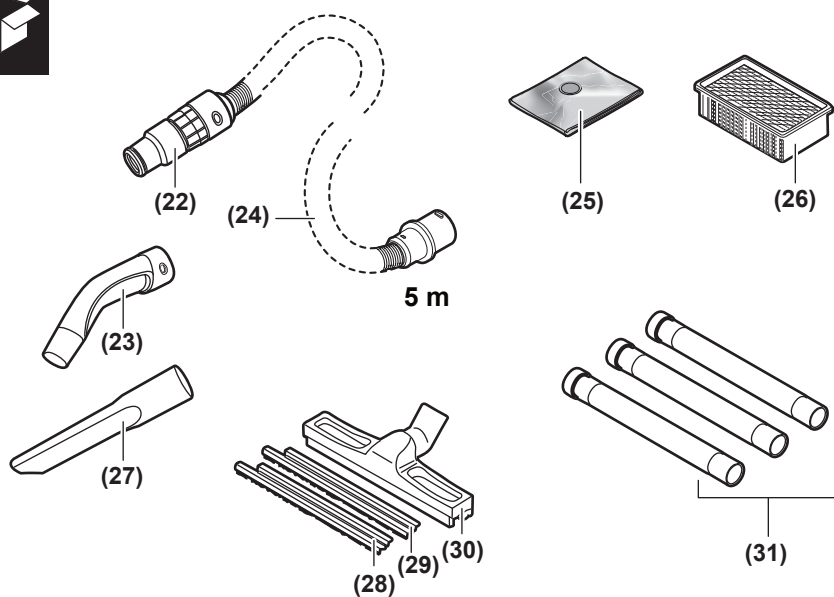
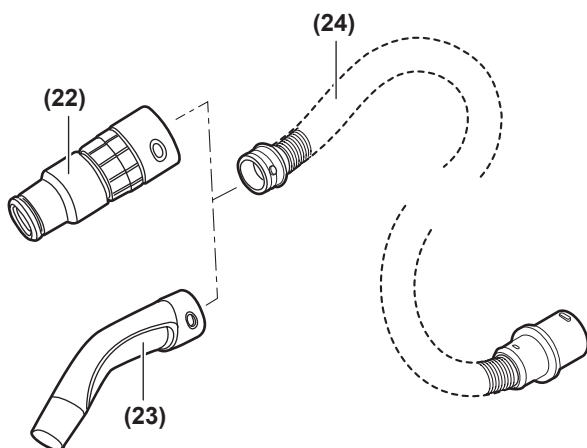
fa دفترچه راهنمای اصلی

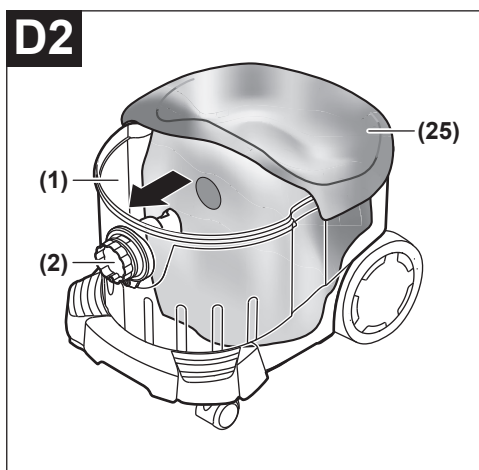
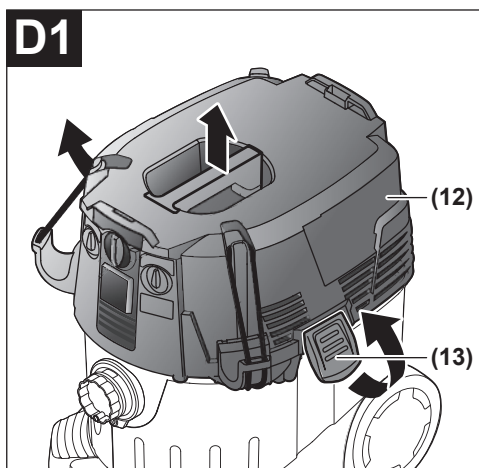
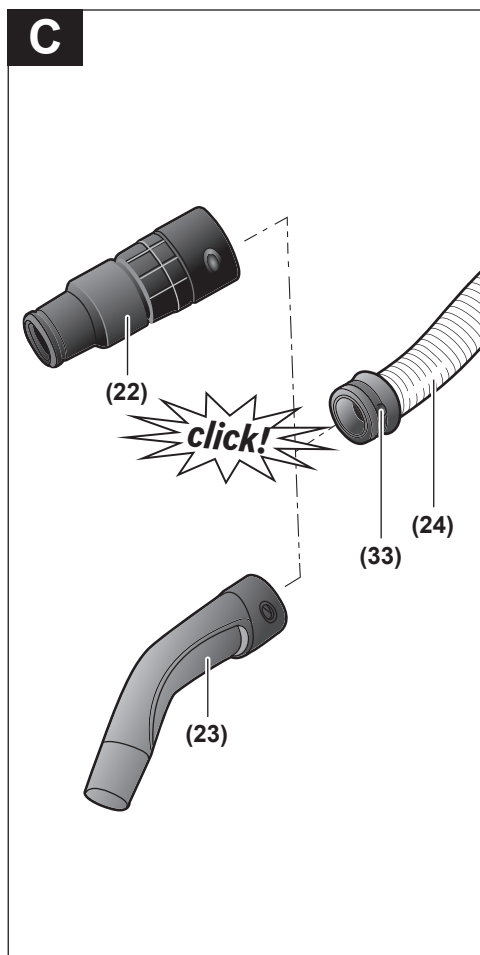
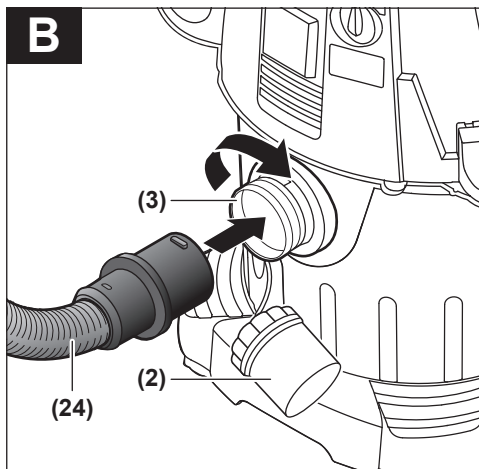
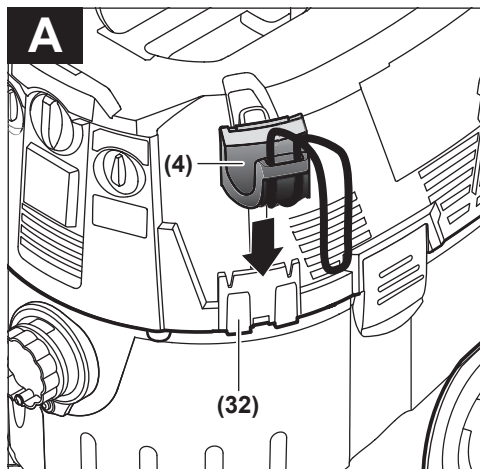


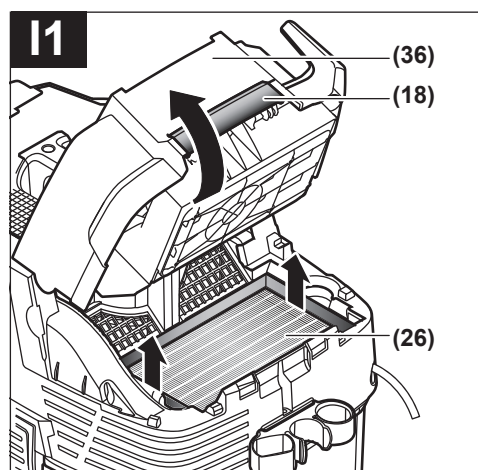
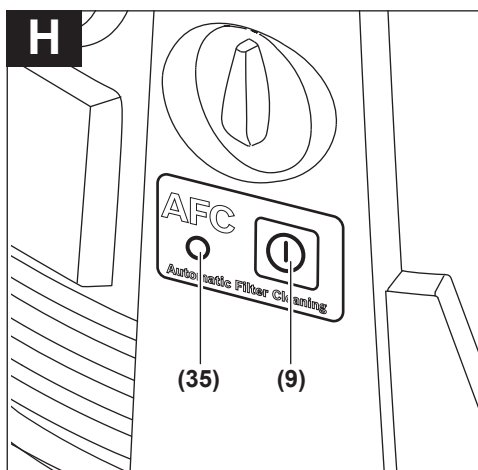
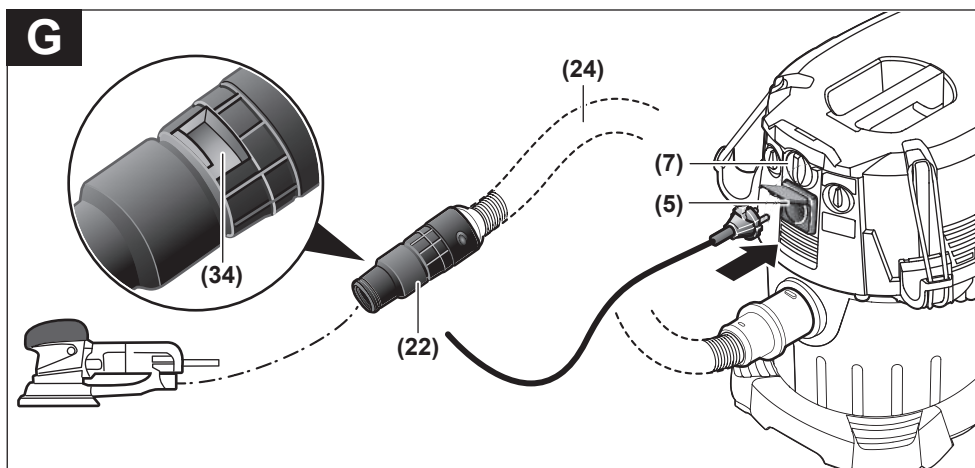
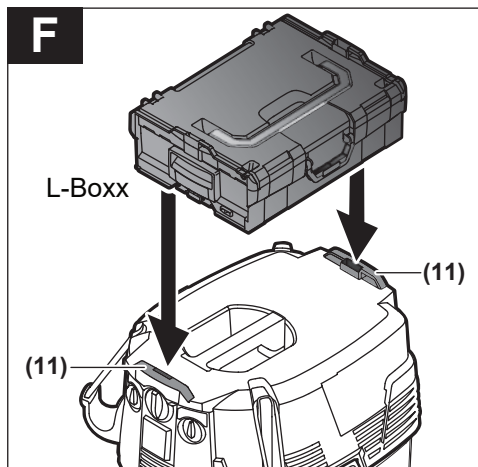
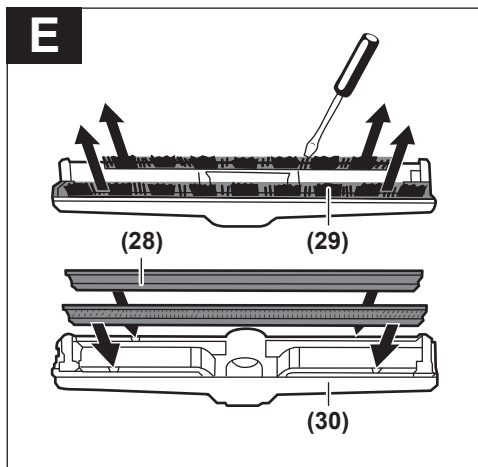
8 صفحه..... فارسی

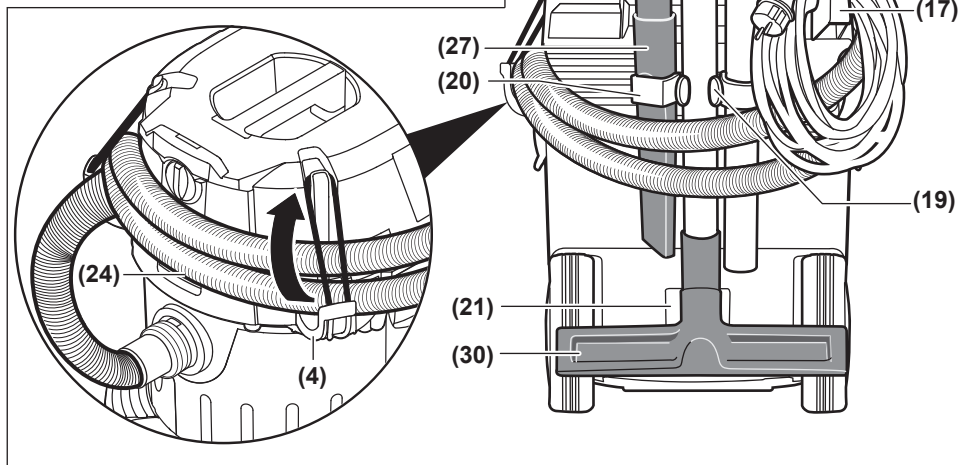
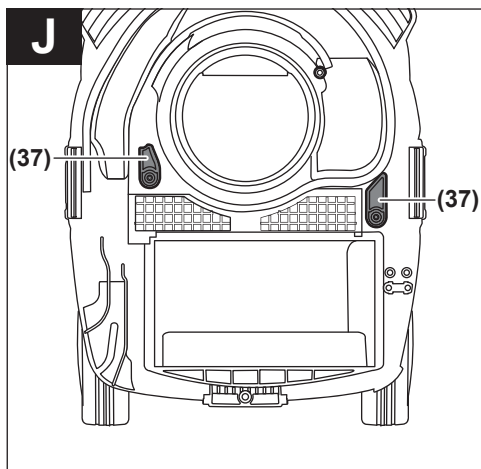
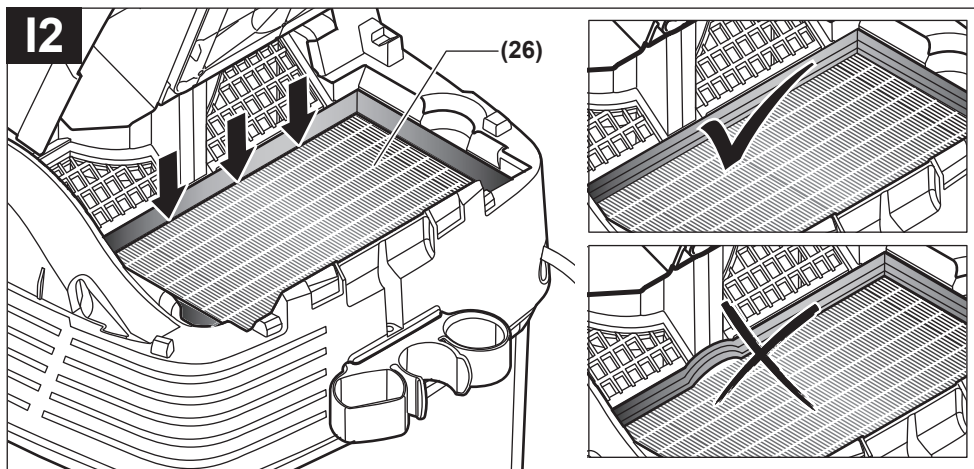












فارسی

راهنمایهای ایمنی برای جاروبرقی



همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.

همه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

این مکند (جاروبرقی) برای استفاده توسط کودکان و سایر افراد دارای کاستیهای روحی و جسمی یا بدون تجربه یا آشنایی مناسب نیست. در غیر اینصورت خطر کاربرد اشتباه و جراحت وجود دارد.

مواظب کودکان باشید. اینگونه اطمینان حاصل می کنید که کودکان با جاروبرقی بازی نمی کنند.

تمام مقررات ایمنی مربوط به موادی که قرار است جاروبرقی شوند را رعایت کنید.

هشدار از مکش مواد دارای آزرست خودداری کنید. آزرست سرطان

زا می باشد.

هشدار تنها وقتی جاروبرقی را بکار برید که اطلاعات کافی در

مورد نحوه کاربری آن، مواد مورد مکش و دفع مطمئن آنها را دریافت کردهاید. بکارگیری دقیق راهنمایها، استفاده اشتباه و بروز جراحات را کاهش می دهد.

هشدار این جاروبرقی برای مکش مواد خشک و در صورت

تدبیرات متناسب جهت مکش مایعات نیز مناسب است. نفوذ مایعات خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

از مکش مایعات دارای قابلیت اشتعال یا انفجار مانند بنزین، روغن، الکل و مواد حلال خودداری کنید. از مکش گرد و غبارهای دارای قابلیت اشتعال یا انفجار خودداری کنید. از به کارگیری مکند در فضاهای دارای خطر انفجار خودداری کنید. گرد و غبارها، بخارها و مایعات می توانند آتش گرفته و یا منجر شوند.

هشدار از پرز تنها برای موارد تعیین شده در دفترچه راهنما

استفاده کنید.

هشدار به محض خارج شدن کف یا آب از جاروبرقی، آن را سریع

خاموش کنید و محفظه را تخلیه کنید. جاروبرقی ممکن است در غیر اینصورت آسیب ببیند.

توجه! جاروبرقی را بایستی تنها در فضاهای داخلی نگهداری کرد.

توجه! جسرهای وضعیت ظرفیت مایعات را مرتب تمیز کنید و آنها را از نظر آسیبیدگی کنترل نمایید. در غیر اینصورت کارایی دستگاه دچار اختلال می گردد.

در صورت لزوم کار با جاروبرقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

قبل از هر بار استفاده، جاروبرقی، کابل و دوشاخه را کنترل کنید. در صورت تشخیص هر گونه آسیب دیدگی، از جاروبرقی استفاده نکنید. جاروبرقی را سر خود باز نکنید و برای تعمیر دستگاه فقط به متخصصین حرفه ای رجوع و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید. کابل، دوشاخه و کلید آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.

کابل را لگدمال یا له نکنید. جهت درآوردن دوشاخه از پریز با حرکت دادن جاروبرقی از کشیدن کابل خودداری کنید. کابل های آسیب دیده، خطر برق گرفتگی را افزایش میدهند.

قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخه را از پریز بکشید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

مراقب باشید که محل کار شما از تهویه کافی برخوردار باشد.

برای تعمیر دستگاه فقط به متخصصین حرفه ای رجوع و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید. اینگونه ایمنی جاروبرقی تضمین می شود.

اگر جاروبرقی در مناطقی که دارای مواد خطرناک بوده، استفاده شده است، قبل از اینکه جاروبرقی را از آن ناحیه خارج کنید، قسمت بیرونی مکند را با جاروبرقی بکشید، پاک کنید یا محکم کنید. تمام قسمت های جاروبرقی آلوده محسوب می شوند و باید اقدامات لازم را برای اطمینان از عدم انتشار مواد مضر انجام دهید.

هشدار مکند حاوی گرد و غبار مضر برای سلامتی می باشد.

عملیات سرویس و تخلیه و نیز دفع محفظه جمعآوری گرد و غبار، فقط توسط متخصصین حرفه ای انجام شود. تجهیزات ایمنی مناسب الزامیست. مکند را بدون سیستم فیلتر نصب شده کامل و دقیق بکار نبرید. در غیر اینصورت به سلامتی خود صدمه می زنید.

قبل از راهاندازی، از بینقصی شلنگ مکش اطمینان حاصل کنید. در این حالت، شلنگ مکش را روی جاروبرقی نصب شده بگذارید تا ناخواسته هیچ گرد و غباری خارج نشود. در غیر اینصورت ممکن است، گرد و غبار تنفس کنید.

روی جاروبرقی ننشینید. این باعث آسیب دیدگی جاروبرقی می شود.

در نحوه کاربری کابل برق و شلنگ مکش دقت کنید. امکان به خطر انداختن اشخاص دیگر وجود دارد.

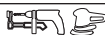
جاروبرقی را با فشار مستقیم آب تمیز نکنید. نفوذ آب به قسمت بالای جاروبرقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

علایم و مفهوم آنها



شروع/توقف اتوماتیک

مکش گرد و غبارهای انباشته شده ناشی از ابزارهای برقی در حال کار جاروبرقی به طور اتوماتیک روشن و با تأخیر زمانی دوباره خاموش می شود



1+

خاموش کردن

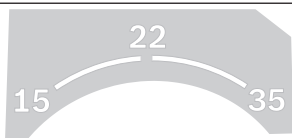
0

مکش

مکش گرد و غبارهای جمع شده



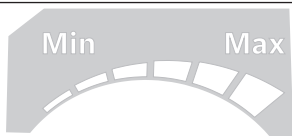
1



15 نظارت بر دبی حجمی برای قطر
شیلنگ 15 mm

22 نظارت بر دبی حجمی برای قطر
شیلنگ 22 mm

35 نظارت بر دبی حجمی برای قطر
شیلنگ 35 mm



Min/Max

تنظیم بدون درجه توان مکش:

- حداکثر توان مکش برای کار با گرد و غبار زیاد
- توان مکش کم برای کار با گرد و غبار کمتر و به عنوان مثال برای تنظیم نیروی مکش بین ابزار برقی متصل شده و سطح قطعه کار (برای مثال در سایش کاری)

مشخصات مربوط به توان اتصال مجاز ابزار برقی متصل شده (برحسب کشور)

max.
2200 W
min.
100 W

AFC



Automatic Filter Cleaning

◀ دستگاه مکش را به یک منبع جریان برق که مطابق مقررات، ارت دار شده باشد، متصل کنید. پریز و کابل رابط باید دارای هادی حفاظتی فعال باشند.

علایم

علایم زیر ممکن است برای استفاده از جاروبرقی شما حائز اهمیت باشند. لطفاً این علایم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. تعریف درست این علایم به شما جهت استفاده بهتر و ایمن تر از جاروبرقی کمک می کند.

علایم و مفهوم آنها

هشدار! تمامی نکات ایمنی و دستورالعمل ها را بخوانید. عدم رعایت نکات ایمنی و دستورالعمل ها ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و/یا جراحات شدید شود.



جاروبرقی کلاس M مطابق IEC/EN 60335-2-69 جهت مکش خشک گرد و غبارهای مضر برای سلامتی با آستانه انفجار $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



هشدار! جاروبرقی حاوی گرد و غبار مضر برای سلامتی می باشد. عملیات سرویس و تخلیه و همچنین دفع محفظه جمع آوری گرد و غبار، فقط توسط متخصصین حرفه ای انجام شود. تجهیزات ایمنی مناسب الزامیست. جاروبرقی را بدون نصب کامل و دقیق سیستم فیلتر، به کار نبرید. در غیر اینصورت به سلامتی خود صدمه می زنید.



تنها حداکثر یک L-BOXX را باز کنید. وزن L-BOXX به همراه محتویات نباید از 15 kg بیشتر شود.



جاروبرقی را، برای مثال جهت حمل و نقل، به قلاب جرثقیل آویزان نکنید. جاروبرقی قابل حمل با جرثقیل نیست. خطر جراثیم و آسیب دیدگی وجود دارد.



از جاروبرقی به عنوان سندلی، نردبان یا پله استفاده نکنید. جاروبرقی ممکن است واژگون شود و آسیب ببیند. خطر جراثیم وجود دارد.



اعلايم و مفهوم آنها

AFC

تميز کننده خودكار فیلتر
(AFC = Automatic Filter
Cleaning)

توضیحات محصول و کارکرد

به تصاویر مربوط در ابتدای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

این جاروبرقی برای جمع آوری، مکش، هدایت و جدا سازی تراشه های چوب و همچنین گرد و غبار خشک و غیر قابل اشتعال، مایعات غیر قابل اشتعال و مخلوط آب و هوا مناسب است. این جاروبرقی از نظر فنی نسبت به گرد و غبار کنترل شده است و مطابق با کلاس گرد و غبار M می باشد. همچنین برای انتظارات بالا هنگام کاربری کاری مثل صنعتی، کارگاهی و کار فنی مناسب می باشد. جاروبرقی کلاس گرد و غبار M مطابق IEC/EN 60335-2-69 را باید فقط برای مکش و دمیدن گرد و غبارهای مضر برای سلامتی با آستانه انفجار $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ به کار برد. تنها وقتی از جاروبرقی استفاده کنید که با تمام کاراییهای آن آشنا هستید و می توانید بدون محدودیتی آن را بکار گیرید و یا راهنماییهای مربوطه را دریافت کرده اید. در حین کار، پرز را فقط می توان در محیط خشک استفاده کرد.

اجزاء دستگاه

شماره اجزایی که در تصویر مشاهده می شود، مربوط به شرح مکنده می باشد که تصویر آن در این دفترچه راهنما آمده است.

- (1) محفظه
- (2) درب برای اتصال مکش
- (3) ورودی لوله
- (4) گیره نگهدارنده شلنگ مکش

مشخصات فنی

جارو برقی تر/خشک		
GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC	
3 601 JC3 170	3 601 JC3 1..	
110	220-240	V
1000	1200	W
50-60	50-60	Hz
35	35	l
19	19	l
19	19	l
فشار خلا ^(A)		
211	230	hPa
242	254	hPa
- جاروبرقی		
- توربین		
حداکثر میزان جریان ^(A)		

- (5) پرز برای لوازم برقی
- (6) رگلاتور کنترل حجم
- (7) کلید انتخاب-روشهای راه اندازی
- (8) تنظیم کننده توان مکش
- (9) دکمه AFC
- (10) دسته مخصوص حمل و نقل
- (11) گیرنده L-Boxx
- (12) قسمت بالای مکنده
- (13) چفت قسمت بالای مکنده
- (14) چرخ
- (15) ترمز فرمان
- (16) فرمان
- (17) نگهدارنده ی کابل
- (18) گیره بست درپوش فیلتر
- (19) گیره نگهدارنده لوله مکش
- (20) نگهدارنده برای نازل دوکی/نازل سرکج
- (21) نگهدارنده برای نازل کف
- (22) آداپتور (زانوئی) دستگاه مکش
- (23) نازل سرکج
- (24) لوله ی مکنده
- (25) کیسه زباله
- (26) فیلتر پره ای تخت (PES)
- (27) نازل دوکی
- (28) لبه لاستیکی
- (29) نوارهای سیمی
- (30) نازل کف
- (31) لوله مکش
- (32) گیره نگهدارنده شلنگ مکش
- (33) دکمه فشاری
- (34) سوراخ هواگیری
- (35) کنترل ال ای دی
- (36) سرپوش فیلتر
- (37) سنسورهای وضعیت پر

جارو برقی تَر/خشک		
GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC	
31	36	l/s
0,031	0,036	m ³ /s
111,6	129,6	m ³ /h
71	74	l/s
0,071	0,074	m ³ /s
255,6	266,4	m ³ /h
1150	1380	W
0,615	0,615	m ²
M	M	
12,4	12,4	kg
I/⊕	I/⊕	
IPX4	IPX4	
-	IP55	

(A) اندازه‌گیری شده با یک شلنگ مکش دارای قطر 35 میلیمتر و طول 3 متر

(B) وزن بدون کابل اتصال برق

مقادیر برای ولتاژ نامی [U] 230 ولت میباشند. برای ولتاژهای مختلف و تولیدات مخصوص کشورها، ممکن است این مقادیر، متفاوت باشند. مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

شروع/توقف اتوماتیک		
ولتاژ نامی	حداکثر توان	حداقل توان
230 V	2200 W	100 W
110 V	750 W	100 W

اطلاعات مربوط به توان اتصال مجاز ابزار برقی متصل شده.

در مورد سایر مدل های مربوط به هر کشور ممکن است این مقادیر تغییر کنند. لطفاً به اطلاعات روی پریز مکنده توجه کنید.

نصب

◀ قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

نصب نگهدارنده شلنگ مکش (رجوع کنید به تصویر A)

– نگهدارنده (4) برای شلنگ مکش را محکم از بالا در گیرنده های منظور شده (32) قرار دهید تا جا بیافتند.

نحوه نصب شیلنگ مکش (رجوع کنید به تصویر B)

درپوش (2) را از روی نگهدارنده شیلنگ (3) بردارید.

شیلنگ مکش (24) را روی نگهدارنده شیلنگ (3) قرار دهید و آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت تا انتها بچرخانید.

◀ همیشه هنگام برداشتن شیلنگ مکش، اتصال مکش را با درپوش ببندید. با این روش می توان از خارج شدن گرد و غبار جلوگیری نمود. نکته: هنگام کار، به دلیل مالش گرد و غبار در شلنگ مکش و متعلقات، بار الکترومغناطیسی ایجاد

می شود که ممکن است کاربر به شکل تخلیه بار الکتریکی حس کند (بر حسب شرایط محیطی و حس کاربر).

به طور کلی شرکت Bosch استفاده از یک شلنگ مکش ضد استاتیکی (متعلقات) را جهت مکش ریزگرد و مواد خشک توصیه میکند.

نصب متعلقات مکش (رجوع شود به تصویر C)

شلنگ مکنده (24) مجهز به سیستم قرارگیری کلیک می باشد، که می تواند به متعلقات مکش (آداپتور مکنده (22)، نازل سرکج (23)) متصل شود.

نحوه مونتاژ آداپتور (زانوئی) دستگاه مکش

– سپس آداپتور مکش (22) را روی شلنگ مکش (24) قرار دهید تا دکمه های فشاری (33) شلنگ مکش به طور محسوس جا بیافتند.

– برای برداشتن، هر دو دکمه فشاری (33) را با داخل فشار دهید و اجزاء را از هم باز کنید.

نصب نازلها و لولهها

– سپس نازل سرکج (23) را روی شلنگ مکش (24) قرار دهید تا دکمه های فشاری (33) شلنگ مکش به طور محسوس جا بیافتند.

– سپس متعلقات مکش دلفواه (مانند نازل کف، نازل دوکی، لوله مکش و غیره) را محکم روی نازل سرکج (23) قرار دهید.

– برای برداشتن، هر دو دکمه فشاری (33) را با داخل فشار دهید و اجزاء را از هم باز کنید.

نحوه قرار دادن/برداشتن کیسه زباله یا کیسه گرد و غبار (مکش خشک) (رجوع کنید به تصاویر D1-D2)

برای مکش خشک مطابق با کلاس M بایستی یک کیسه زباله (25) یا کیسه گرد و غبار را قرار داد.

در صورت مکش مواد بدون مقدار مرزی انفجاری $\leq 1 \text{ mg/m}^3$ (مطابق با کلاس گرد و غبار L) می توان مستقیم به داخل محفظه مکش انجام داد.

نکته: هنگام کاربرد کیسه زباله کاغذی باید، هنگام کاربرد کیسه نمدی **حتماً** تمیز کننده خودکار (AFC) را خاموش کنید (رجوع کنید به „تمیز کننده اتوماتیک (رجوع کنید به تصویر H)“، صفحه 14).

هشدار! مکنده حاوی گرد و غبار مضر برای سلامتی می باشد.

عملیات سرویس و تخلیه و نیز دفع محفظه جمعآوری گرد و غبار، فقط توسط متخصصین حرفه ای انجام شود. تجهیزات ایمنی مناسب الزامیست. مکنده را بدون سیستم فیلتر نصب شده کامل و دقیق بکار نبرید. در غیر اینصورت به سلامتی خود صدمه می زنید.

قرار دادن کیسه زباله

– درپها (13) را باز کنید و قسمت بالایی مکنده (12) را بردارید.

– کیسه ی زباله (25) را از طرف سوراخ ورودی به جلو در محفظه (1) قرار دهید.

– دهانه ورودی را از طرف فلائز اتصال تا بریدگی فلائز اتصال بکشید.

– مطمئن شوید که کیسه زباله (25) کاملاً بر دیوارهای داخلی محفظه (1) واقع شود.

– بقیه کیسه زباله (25) را روی دیواره محفظه (1) بکشید.

– قسمت بالایی مکنده (12) را قرار دهید و درپها (13) را ببندید.

برداشتن و بستن کیسه ی زباله

– درپها (13) را باز کنید و قسمت بالایی مکنده (12) را بردارید.

– کیسه زباله (25) را از فلائز اتصال به عقب بردارید.

– کیسه زباله (25) را با احتیاط از محفظه (1) بردارید، بدون اینکه به آن آسیبی برسد.

در این حین دقت کنید که کیسه ی زباله به فلائز اتصال یا سایر اشیاء تیز مالیده نشود.

– درپوش نوارچسبی را بردارید و کیسه زباله را ببندید.

سپس کیسه زباله (25) زیر دهانه ورودی با درپوش نوارچسبی برداشته شده گره بزنید.

تعویض/نصب کیسه گرد و غبار (متعلقات)

– درپها (13) را باز کنید و قسمت بالایی مکنده (12) را بردارید.

– کیسه گرد و غبار پُر را از فلائز اتصال بردارید. دریچه ی کیسه زباله را با هم آوردن درب آن

ببندید. کیسه گرد و غبار بسته را از محفظه (1) بردارید.

– یک کیسه گرد و غبار نو را روی فلائز اتصال مکنده قرار دهید. مطمئن شوید که کیسه گرد و غبار به طور کامل از طرف طول روی دیواره داخلی مکنده (1) قرار گرفته باشد.

– قسمت بالایی مکنده (12) را قرار دهید و درپها (13) را ببندید.

نحوه قرار دادن لبه لاستیکی (مکش تر) (رجوع کنید به تصویر E)

نکته: شرایط مربوط به درجه ورودی (کلاس گرد و غبار M) برای مکش خشک در نظر گرفته شده است.

– نوارهای برس (29) را با یک ابزار متناسب از نازل کف (30) بلند کنید.

– لبههای لاستیکی (28) را در نازل کف (30) قرار دهید.

نکته: طرف پرداختشده لبههای لاستیکی بایستی به طرف بیرون باشند.

نحوه باز کردن L-Boxx (رجوع کنید به تصویر F)

برای حمل و نقل مکنده و جهت صرفه جویی در جا هنگام نگهداری متعلقات مکنده در انبار و/یا ابزار برقی می توان L-Boxx از قسمت بالایی مکنده باز کرد.

– L-Boxx را از گیرنده (11) باز کنید.

◀ **مکنده را از طرف دسته L-Boxx باز شده حمل نکنید.** مکنده برای دسته L-Boxx بسیار سنگین است. خطر جراحت یا آسیب دیدگی وجود دارد.

طرز کار با دستگاه

◀ **قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

◀ **به ولتاژ برق شبکه توجه کنید!** ولتاژ منبع جریان برق باید با مقدار موجود بر روی برچسب جارو برقی مطابقت داشته باشد.

◀ **در مورد نحوه ی برخورد با گرد و غبار های مضر برای سلامتی از قوانین و مقررات معتبر مربوط به کشور خود کسب اطلاع کنید.**

از مکنده می توان برای جارو کردن و مکش مواد زیر استفاده نمود:

– گرد و غبارهای با مقدار مرزی انفجاری $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$ از جاروبرقی کلا در مکانهای دارای خطر انفجار استفاده نکنید.

جهت تضمین کارایی بهینه، بایستی شلنگ مکش (24) را همیشه کاملاً دور قسمت بالایی مکنده (12) کلاف کنید.

مکش خشک

مکش گرد و غبارهای جمع شده

– رگلاتور کنترل حجم (6) را روی قطر شلنگ کاربردی قرار دهید.



– جهت روشن کردن مکنده، کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت "مکش" قرار دهید.

①

– جهت خاموش کردن مکنده، کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت "خاموش کردن" قرار دهید.

مکنده به یک سیستم کنترل حجم مجهز است. سیستم کنترل حجم در عملکرد "مکش" به مقدار 20 m/s تنظیم شده است، بدون توجه به موقعیت رگلاتور کنترل حجم (6).

در صورت پایین آمدن این مقدار، مثلاً به خاطر تجمع آلودگی در شلنگ مکش، پر شدن کیسه ی گرد و غبار یا گرفتگی فیلتر پره ای، یک هشدار صوتی به گوش می رسد. در این صورت مکنده را خاموش کنید و آن را مطابق بخش "رفع ایرادها" کنترل نمایید.

نحوه مکش گرد و غبار در ابزارهای برقی در حال کار (رجوع کنید به تصویر G)

◀ چنانچه خروجی هوا در اتاق کاهش یابد، باید جریان تهویه کافی هوا در اتاق برقرار باشد. به قوانین کشور خود توجه نمایید.

یک پریز ارت دار (5) درون جاروبرقی تعبیه شده است. در آنجا میتوان یک ابزار برقی خارجی متصل نمایید. به حداکثر ظرفیت اتصال مجاز برای ابزار برقی متصل شده، توجه نمایید.

جهت تضمین انتقال کافی گرد و غبار در محل مکش، حداقل دبی جمعی برای ابزار برقی متصل نباید کاهش یابد.

قطر شیلنگ	مقدار تنظیم دبی جمعی
35 mm	57,9 m³/h
22 mm	41,2 m³/h
15 mm	12,7 m³/h

– کنترل کننده دبی جمعی (6) را برحسب قطر شیلنگ مورد استفاده تنظیم کنید.

– آداپتور مکش (22) را نصب کنید.

– آداپتور مکش (22) را در لوله اتصال به دستگاه مکش ابزار برقی وارد کنید.

نکته: هنگام کار با ابزارهای برقی، که فشار هوای ورودی شان در شیلنگ مکش کم است (مثلاً اهرهای عمود پُر، ساب زن و غیره)، باید سوراخ هواگیری (34) آداپتور مکش (22) باز شود. تنها اینگونه تمیز کننده خودکار فیلتر بدون هیچ مشکلی کار می کند.

بدین منظور، حلقه روی سوراخ هواگیری (34) را بچرخانید تا حداکثر قطر سوراخ ایجاد شود.



– برای راه اندازی شروع/توقف اتوماتیک جاروبرقی، کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت "روشن/توقف اتوماتیک" قرار دهید.

در این عملکرد، دبی جمعی بر اساس تنظیم کنترل کننده (6) به صورت الکترونیکی کنترل می شود. در صورت انتخاب تنظیم صحیح، انتقال گرد و غبار کافی تضمین می شود.

– برای راه اندازی جاروبرقی، ابزار برقی متصل به پریز (5) را روشن کنید. جاروبرقی به طور خودکار شروع به کار می کند.

– ابزار برقی را خاموش کنید تا بتوان مکش را متوقف کرد.

تداوم عملکرد اتوماتیک شروع/توقف تا 15 ثانیه ادامه دارد تا بتواند بقایای گرد و غبار را از شیلنگ مکش بیرون بکشد.

①

– برای خاموش کردن جاروبرقی،

کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی

علامت "خاموش کردن" قرار دهید.

در صورتی که سیگنال صوتی همچنان به گوش می رسد باید جاروبرقی را مطابق بخش "رفع ایرادها" کنترل نمود.

مکش مرطوب

◀ از مکش مایعات دارای قابلیت اشتعال یا انفجار مانند بنزین، روغن، الکل و مواد حلال خودداری کنید. از مکش گرد و غبارهای دارای قابلیت اشتعال یا انفجار خودداری کنید. از به کارگیری مکنده در فضاهای دارای خطر انفجار خودداری کنید. گرد و غبارها، بخارها و مایعات می توانند آتش گرفته و یا منفجر شوند.

◀ از مکنده به عنوان پمپ آب استفاده نکنید. مکنده برای مکش هوا و مخلوط آب در نظر گرفته شده است.

نکته: شرایط مربوط به درجه ورودی (کلاس گرد و غبار M) برای مکش خشک در نظر گرفته شده است.

مراحل کاری قبل از مکش تر

– در صورت لزوم، کیسه زباله (25) یا کیسه گرد و غبار را جدا کنید.

نکته: هنگام مکش مخلوط های آب و مواد سفت، جهت دفع آسان تر از فیلتر مرطوب (متعلقات) استفاده کنید که آب مواد سفت را جدا می کند.

– لیه لاستیکی (28) را داخل نازل کف (30) قرار دهید.

– تمیز کننده خودکار فیلتر (AFC) را خاموش کنید.

مکش مایعات

برای روشن کردن جاروبرقی، کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت "مکش" قرار دهید.

مکنده به حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) مجهز است. چنانچه وضعیت پر به حداکثر برسد، جاروبرقی خاموش می شود. کلید انتخاب انواع عملکرد (7) را روی علامت "خاموش کردن" قرار دهید.

نکته: هنگام مکش مایعات سبک (مانند روغن سوراخکاری، روغن ها و گریس ها) مکنده در صورت پر بودن محفظه خاموش نمی شود. وضعیت ظرفیت بایستی همیشه کنترل شود و محفظه به موقع خالی گردد.

در صورت نیاز به یک کابل پدکی برای اتصال به شبکه برق، بایستی به شرکت **Bosch** و یا به نمایندگی مجاز **Bosch** (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی مراجعه کنید تا از بروز خطرات ایمنی جلوگیری بعمل آید.

◀ هنگام تمیز کردن و سرویس مکنده از یک ماسک تنفسی استفاده کنید.

بدنه جاروبرقی را گاه به گاه با یک دستمال مرطوب تمیز کنید.

◀ جاروبرقی را با هوای فشرده تمیز نکنید.

ممکن است به فیلتر یا سایر قطعات آسیب برسد. حداقل سالی یک بار، بازرسی فنی مربوط به گرد و غبار جاروبرقی باید توسط سازنده یا یک فرد آموزش دیده انجام شود (برای مثال فیلتر را از نظر آسیب دیدگی، مکنده را از نظر نشتی و تجهیزات کنترل را برای عملکرد مناسب بررسی کنید).

نظافت و سرویس و نگهداری پس از مکش موادی که برای سلامتی مضر هستند

- تمام قسمت هایی را که ممکن است با مواد خطرناک تماس داشته باشند را آلوده در نظر بگیرید.
- قبل از اینکه جاروبرقی را از منطقه خطر خارج کنید، قسمت بیرونی جاروبرقی را جارو بکشید، پاک کنید یا محکم کنید.
- جاروبرقی را فقط در صورتیکه خطری برای شما و سایر افراد نداشته باشد، تمیز، باز و نگهداری و سرویس کنید. هنگام سرویس و نگهداری از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. کار را در اتاقی با تهویه مناسب انجام دهید.
- قبل از باز کردن جاروبرقی، ابتدا قسمت بیرونی آن را تمیز کنید.
- هر قسمت از جاروبرقی را که نمی توان به طور مطلوب تمیز کرد را در کیسه های غیرقابل نفوذ دور بریزید. مقررات معتبر مربوطه را برای دفع این گونه زباله ها رعایت کنید.
- محدوده سرویس و نگهداری را پس از اتمام کار، تمیز کنید.

بیرون آوردن/تعویض فیلتر پره ای تخت (رجوع کنید به تصاویر I1-I2)

توان مکش به وضعیت فیلتر بستگی دارد، به همین خاطر فیلتر را مرتب تمیز کنید. از اینرو فیلتر را مرتب تمیز کنید.

فیلتر پره ای تخت آسیب دیده (26) را سریع تعویض کنید.

- گیره بست (18) را بکشید و درپوش فیلتر (36) را باز کنید.
- فیلتر پره ای تخت (26) را از طرف لبه بگیرید و آن را به بالا بیرون بکشید.
- گرد و غبار و آلودگی موجود را هنگام بیرون آوردن فیلتر پره ای تخت (26) با یک دستمال مرطوب از حاشیه درپوش انتهایی فیلتر (36) بردارید.
- فیلترهای PES و PTFE را می توان زیر آب شیر شست.
- یک فیلتر پره ای تخت نو (26) قرار دهید و از نشستن محکم آن مطمئن شوید.

در صورت به گوش رسیدن سیگنال صوتی هنگام مکش تر، ایمنی عملکرد مکنده ایرادی ندارد. نیاز به انجام اقدامی جهت رفع ایراد نیست.

- برای خاموش کردن جاروبرقی، کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت "خاموش کردن" قرار دهید.

- برای حمل و نقل جاروبرقی، درپوش اتصال (2) را روی نگه دارنده شیلنگ (3) ببچانید.

- محفظه (1) را تخلیه کنید.

برای جلوگیری از تشکیل قارچ پس از مکش تر:

- فیلتر پره ای تخت (26) را بیرون بیاورید و بگذارید خوب خشک شود.
- قسمت بالای جاروبرقی (12) را بردارید، درپوش فیلتر (36) را باز کنید و بگذارید هر دوتای آنها خوب خشک شوند.

تمیز کننده اتوماتیک (رجوع کنید به تصویر H)

در حالت تمیز کننده اتوماتیک (= AFC Automatic Filter Cleaning) فیلتر پره ای تخت (26) هر 15 ثانیه با دمش هوا تمیز می شود (صدای ضربانی).

بعدها چنانچه توان مکش کافی نبود، بایستی تمیز کننده فیلتر فعال شود.

در صورت کاربری مرتب تمیز کننده فیلتر، زمان ماندگاری فیلتر افزایش می یابد.

برای بدست آوردن مدت زمان عالی ماندگاری فیلتر، تمیز کننده فیلتر را تنها در موارد استثناء غیر فعال کنید، مثلا هنگام مکش مایعات خالص یا کاربرد کیسه زباله کاغذی.

فیلتر پره ای دارای آلودگی سطحی کاملا کار می کند. تمیز کردن دستی فیلتر با تکاندن یا زیر فشار پاد گرفتن نیاز نیست و ممکن است حتی به فیلتر آسیب برساند.

نکته: تمیز کننده اتوماتیک فیلتر از طرف شرکت فعال است.

قطع و وصل تمیز کننده اتوماتیک فیلتر تنها هنگام روشن بودن دستگاه ممکن است.

- AFC غیر فعال سازی

دکمه (9) AFC را تأیید کنید.

کنترل ال ای دی (35) پاک می شود.

- AFC فعال سازی

دکمه (9) AFC را تأیید کنید.

کنترل ال ای دی (35) به رنگ سبز روشن است.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

◀ قبل از تمیز کردن، انجام تنظیمات، تعویض متعلقات یا کنار گذاشتن جاروبرقی، دوشاخا را از پریز بکشید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته جاروبرقی جلوگیری می کند.

◀ جاروبرقی و دریچه ی تهویه را برای کارایی خوب و امن تمیز نگهدارید.

- متعلقات را در نگهدارنده های مربوط قرار دهید: لوله های مکش (31) را در نگهدارنده (19)، نازل دوکی (27) را در نگهدارنده (20)، نازل کف (30) را در نگهدارنده (21).
- تسمه های لاستیکی نگهدارنده شلنگ مکش (4) را باز کنید و شلنگ مکش (24) دور قسمت بالایی جارو برقی در نگهدارنده (4) بگذارید. تسمه های لاستیکی را دوباره بیاویزید.
- L-Boxx را از گیرنده (11) باز کنید.
- کیسه زباله پُر یا کیسه پرد و غبار پُر را بردارید یا پیش از حمل و نقل مکنده، مایعات جذب شده را جهت جلوگیری از آسیب دیدگی به کمر خالی کنید. مکنده را از دسته (10) حمل کنید.
- برای حمل و نقل مکنده، درب (2) را روی گیرنده شلنگ (3) ببندید.
- مکنده را در یک اتاق خشک بگذارید و آن را در برابر کاربری غیر مجاز محافظت کنید.
- جهت تثبیت کردن فرمان (16) ترمز فرمان (15) را به پایین بکشید.

- درپوش فیلتر (36) را دوباره ببندید (بایستی به طور محسوس جا بیافتد).

تمیز کردن محفظه گرد و غبار

- محفظه (1) را هر چند وقت یکبار با مواد شوینده غیر ساینده موجود در بازار تمیز کنید و بگذارید خشک شود.

تمیز کردن حسگرهای وضعیت ظرفیت (رجوع کنید به تصویر J)

- گاه به گاه حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) را تمیز کنید.
- دربها (13) را باز کنید و قسمت بالایی مکنده (12) را بردارید.
- حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) را با یک دستمال نرم تمیز کنید.
- قسمت بالایی مکنده (12) را قرار دهید و دربها (13) را ببندید.

نحوه نگه داری و حمل و نقل (رجوع کنید به تصویر K)

- کابل برق را دور نگهدارنده کابل (17) کلاف کنید.

رفع ایرادها

- ◀ در صورت بروز اختلال (مانند شکستگی فیلتر) بایستی جاروبرقی را فوراً خاموش کرد. قبل از راه اندازی مجدد بایستی رفع اشکال شود.

ایراد	راهنمایی
توربین مکش کار نمیکند.	- کابل برق، دوشاخه، فیوز، حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) و پریز را کنترل کنید.
	- کلید انتخاب نوع عملکرد (7) روی «اتوماتیک قطع/وصل» قرار دارد.
	- کلید انتخاب نوع عملکرد (7) را روی علامت «مکش» بگذارید یا ابزار برقی متصل شده به پریز (5) را روشن کنید.
توربین مکش خاموش می شود.	- محفظه (1) را تخلیه کنید.
توربین مکش پس از تخلیه محفظه کار نمیکند.	- مکنده را خاموش کنید و 5 دقیقه منتظر بمانید، پس از 5 دقیقه دوباره روشن کنید.
	- حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) و نیز فضای بین حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) را با یک برس تمیز کنید.
توان مکش پایین است.	- انسدادهای نازل مکش، لوله ی مکش (31)، شلنگ مکش (24) یا فیلتر پره ای تخت (26) را برطرف کنید.
	- کیسه ی زباله (25) یا کیسه ی گرد غبار را تعویض کنید.
	- درپوش فیلتر (36) را درست جابزید.
	- قسمت بالایی مکنده (12) را درست قرار دهید و دربها (13) را ببندید.
	- فیلتر پره ای تخت (26) را عوض کنید.
خروج گرد و غبار هنگام مکش	- نصب صحیح فیلتر پره ای تخت (26) را کنترل کنید.
	- فیلتر پره ای تخت (26) را عوض کنید.
قطع اتوماتیک (مکش تَر) فعال نمی شود.	- حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) و نیز فضای بین حسگرهای وضعیت ظرفیت (37) را با یک برس تمیز کنید.
	در مورد مایعات بدون قابلیت هدایت جریان الکتریسته یا تشکیل قارچ، قطع اتوماتیک کار نمیکند.
	- وضعیت پُر بودن را کنترل کنید.

راهنمایی

ایراد

سیگنال صوتی به گوش می رسد.

توان مکش بسیار کم تنظیم شده است.

– تنظیم کننده توان مکش (8) را روی درجه بیشتری قرار دهید.

قطر شلنگ، اشتباهی تنظیم شده است.

– رگلاتور کنترل حجم (6) بایستی روی قطر شلنگ صحیح قرار گرفته باشد.

شلنگ مکش (24) مسدود یا تاب خورده است.

– انسداد یا تاب را برطرف کنید.

کیسه زباله/کیسه گرد و غبار پُر است.

– کیسه ی زباله (25) یا کیسه ی گرد غبار را تعویض کنید.

فیلتر پره ای تخت (26) کثیف است.

– فیلتر پره ای تخت را تمیز یا در صورت لزوم عوض کنید.

جریان هوای کافی به ابزار برقی متصل شده وارد نمی شود.

– سوراخ هواگیری (34) آداپتور مکش (22) را باز کنید؛ حلقه دور آداپتور

مکش را آنقدر بپیچانید تا سوراخ هواگیری باز شود.

– در صورت وجود: سوراخ هواگیری ابزار برقی را باز کنید.

عدم عملکرد سیستم کنترل الکترونیک.

– با تعمیرگاه مجاز و خدمات Bosch تماس حاصل نمایید.

تمیز کننده خودکار فیلتر کار نمی کند. تمیز کننده خودکار فیلتر را فعال کنید (دکمه (9) AFC را تأیید کنید).

– شلنگ مکش (24) را نصب کنید.

– با تعمیرگاه مجاز و خدمات Bosch تماس حاصل نمایید.

تمیز کننده خودکار فیلتر قطع نمی شود.

– با تعمیرگاه مجاز و خدمات Bosch تماس حاصل نمایید.

تمیز کننده خودکار فیلتر روشن نمی شود.

متعلقات

شماره متعلقات

2 607 432 035	کیسه فیلتر کاغذی (خشک)
2 607 432 037	کیسه فیلتر نمدی (خشک)
2 607 432 039	کیسه فیلتر مرطوب (تر)
2 607 432 043	کیسه زباله (PE) (خشک/تر)

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: +9821- 86092057

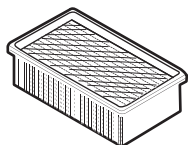
برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

جارو برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

مکنده را داخل زباله دان خانگی نیاندازید!





2 607 432 033 (Cellulose)

2 607 432 034 (PES)

2 607 432 041 (PTFE)

AUS/NZ:

2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



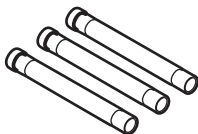
2 607 000 165



2 607 000 166



2 607 000 170



2 608 000 575



1 609 201 229



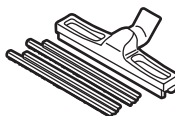
1 609 201 230



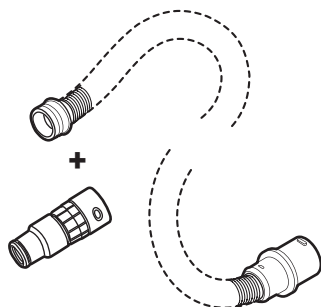
1 609 390 481



2 608 000 573



1 609 390 478



5 m



35 mm



-

2 608 000 565

5 m

35 mm

•

2 608 000 566

5 m

22 mm

-

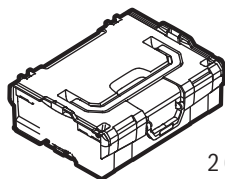
2 608 000 567

5 m

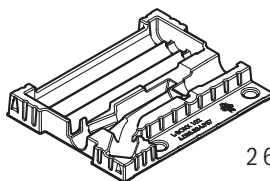
22 mm

•

2 608 000 568



2 608 438 691



2 608 438 091

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>